Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens3479unse

PORTE PAGO

Año XXIV — MAYO 2 DE 1952 — N.o 793

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tararíras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia

LIBRARY OF PRINCETON 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Meditación. — La juventud de dos épocas. — Faltan pastores. — En el próximo número. — Polémicas. — Agradecimiento. — Piedritas del camino. — A "un valdense". — Evangelización. — Nuestros Niños. — Cultos en Buenos Aires. — Algunas Biblias. — Ecos Valdenses. — In Memoriam

MEDITACION

"En el sudor de tu frente comerás el pan, hasta que vuèlvas a la tierra". (Gén. 3|11).

El 1º de mayo que acaba de pasar, es llamado en nuestro Calendario el "Día de los Trabajadores". Y se celebra precisamente... no trabajando. ¡Extraña manera de honrar el trabajo!

Es que éste es generalmente considerado como un enemigo del hombre, un castigo impuesto por Dios por el pecado. Sin embargo no es ésto lo que nos dice la Biblia. Antes, vemos que desde el principio el hombre había sido puesto en el jardín del Edén "para que lo labrase y cuidase". Es también para ello que el Creador le buscó "una ayuda idónea", que halló finalmente en la mujer. (Gen. 2:15, 20). Lo que ciertamente es un castigo es el "comer con el sudor de la frente" el pan que la tierra produce mezclado con espinas y abrojos, a pesar del constante batallar del hombre por destruir las malezas.

Por otra parte, nadie que piense un poco seriamente, considera el trabajo en sí como una maldición, sino como una fuente de "serenidad y de gozo", como decimos a los noveles esposos: una fuente de satisfacciones, de salud y de bienestar físico y espiritual.

Ciertamente, ahora que el pecado ha sido sembrado en la creación y que el hombre continúa sembrándolo y haciéndolo fructificar, no hallaremos modo de eliminar el sudor y las espinas; es decir, el sufrimiento y las amarguras que el trabajo — o la falta de trabajo — significa para todo aquél que quiere vivir. Porque, aunque el hombre moderno pueda reunir un cierto capital y trabajar más holgadamente, sin sudar en verano ni tiritar de frío en el invierno, no es menos cierto que el trabajo, la producción, la desocupación y muchos otros serios problemas relacionados con el trabajo, se le presentan en forma siempre más angustiosa; de modo que podemos decir que, si no suda físicamente, tiene grande angustia y "sudor" intelectual y espiritual. Y ésto tanto más cuanto más se aleja el hombre de Dios y su voluntad, también en este terreno. Aún el rico, que parece poder vivir sin trabajos ni preocupaciones, si no dirige su vida y sus asuntos financieros de acuerdo a la voluntad de Dios, hallará amargo sudor sobre su frente, mezclándose con su pan y... sus manjares y golosinas; y espinas y abrojos sobre sus alfombras y su lecho de plumas. Mientras que, por otro lado, el creyente que toma su trabajo como una oportunidad que Dios le ofrece de colaborar con El para dar "simiente al que siembra y pan al que come" (Is. 55-10), hallará gozo y dignidad en su trabajo. Y si el sudor de su frente le recordará su pecado, el de sus padres y el de toda la humanidad pecadora, lo saboreará humilde y gozoso, sintiendo que es el precio de su solidaridad con sus hermanos y un medio de servirles.

Otra idea errada encierra la celebración del "Día del Trabajador", cual es la de que tan sólo el trabajador manual, el jornalero, el propietario, debe ser exaltado en su diario luchar y redimido de una servidumbre de la que son considerados exentos los demás seres humanos. No; ni todos los llamados "obreros" son *trabajadores,* ni mucho menos son holgazanes y zánganos los que trabajan con la mente en vez de hacerlo con sus manos. Verdadero trabajador es el que cumple su vocación según sus capacidades y habilidades, con ánimo pronto, sintiendo que debe rendir a la sociedad algo de lo mucho que de ella recibió y recibe de mil distintas maneras. Quien no mira a su trabajo solamente como un medio de enriquecerse lo más pronto posible y vivir luego de proveer sí a sus necesidades físicas e intelectuales al msimo tiempo que provee a las de los demás, ese es el verdadero trabajador cuya actividad debe ser honrada.

Reconozcamos y honremos a todo trabajador verdadero y honesto, cualquiera sea su ocupación manual o intelectual. Será la mejor manera de celebrar el "día de los trabajadores".

C. N.

La juventud de dos épocas

Motivo de honda preocupación ha sido siempre el futuro incierto de la juventud, y a medida que va transcurriendo el tiempo, el problema se agudiza. He sido testigo de dos épocas, separadas por media centuria, lo cual me permite establecer comparaciones y deducciones sobre las mismas. A fines del siglo ppdo., mi padre fué maestro en una importante localidad de predominio valdense. Durante su actuación, que abarcó una década, solamente un alumno prosiguió estudios superiores. En aquella época el joven permanecía junto al hogar paterno, en la espera de formar el suyo, haciendo el aprendizaje de la vida al lado del padre laborioso y de la piadosa madre, bajo la sujeción de una disciplina austera.

La enseñanza de los niños y de los jóvenes estaba a cargo de dos educadores: el maestro de la escuela y el pastor evangélico, quienes, vigilantes y enérgicos, cumplían con vocación su misión sagrada. No es mi propsito magnificar los hechos, pero puedo afirmar que la casi unanimidad de los discípulos honraban por su conducta ejemplar a sus maestros. Cuando la necesidad de expansión hizo surgir nuevas colonias, esos jóvenes fueron sus pilares. Voy a pasar al otro escenario, o sea a la época actual, que ya muy poco o nada se semeja a la anterior. Los alumnos de hoy, ingresan a establecimientos de enseñanza secundaria todavía niños, por centenares y millares. Este fenómeno ha traído un apresurado desarrollo intelectual en detrimento de la educación de los sentimientos. La exageración en materia pedagógica es proverbial: la excesiva preocupación por atiborrar la inteligencia del niño y del joven, sin reparar en consecuencias, ha hecho decir a Bourget: "La instrucción que *no nos conduce a una educación,* es más bien perjudical que útil a la conservación del orden social".

Y ya que me he referido a ese afán por la exageración, no puedo menos que formular estas preguntas: ¿Es posible que tan al-

to porcentaje de jóvenes que llenan literalmente las aulas, sientan cariño y vocación por el estudio...? ¿Tienen la mayoría de esos miles de jóvenes disciplina mental y desarrollo físico suficientes para resistir el esfuerzo que reclama una enseñanza libresca y agotadora? ¿No sería más prudente y más humano que aquéllos que acusan una tarda inteligencia, fueran dirigidos hacia los cultivos de una chacra, que al claustro universitario, como observa un talentoso educador? Un mismo patrón de enseñanza para fijar conocimientos uniformes a millares de alumnos no puede alcanzar eficazmente más que a un cierto número de mentalidades bien dotadas. De ahí, el saldo de rezagados que forman esa legión "de los que, apenas en el umbral de la vida, se sienten horriblemente cansados de su existencia!" Allí empieza el desengaño, la falta de confianza en sí mismo, el descreimiento. Hace 50 años el hijo formaba su personalidad al calor de las virtudes paternas y el alumno iba gestando la solidez de su carácter y de su moral, junto a sus educadores, espíritus éstos templados en la fe cristiana. Esto no era una excepción, pues ocurría lo propio en otras colonias similares. Dentro y fuera del hogar, los jóvenes evidenciaban una conducta a tono con su educación. Entre ambos sexos, existía mutuo respeto, y sus actitudes y modales denotaban timidez y recato; jamás ví una pareja cuchicheando, un joven fumando, una señorita menoscabar su dignidad femenina. Y ¿ahora...? No deseo dármelas de juez; todos pueden, por otra parte, comprobar la marcha de la juventud actual. Justicia es destacar, que no obstante la época difícil por la cual atraviesa el mundo, existen muchos jóvenes que cultivan una esmerada educación. Una libertad mal dirigida, hace que la juventud se vaya independizando tempranamente de la tutela paterna; su falta de experiencia la expone a infinidad de riesgos, a irreparables yerros, que conspiran gravemente contra su conducta, carácter, y hasta en el desarrollo físico de su vida! Gran parte de los que tienen entre sus manos el porvenir moral y espiritual de la futura humanidad, se desesperan por hallarle solución al agudo problema del mejoramiento social; ¿la encontrarán...? La encontrarán, siempre que los educadores convengan en que nada pueden realizar con efectividad, sin el concurso del MAESTRO, que dió su vida por amor a la humanidad perdida! Es, sin duda, este pensamiento, el que iluminó la mente de los educadores de la otra época!

Laguna de los Patos, abril de 1952.

Carlos Klett.

FALTAN PASTORES

En la Conferencia de Distrito se ha mencionado más de una vez el hecho de que tenemos pocos pastores. Quisiéramos ver si es cierto que tal cosa existe, cuál es su alcance y cuáles las posibles soluciones.

Haciendo comparaciones

¿Es cierto que tenemos pocos pastores?

Para contestar esta pregunta, empecemos a comparar nuestra situación con la de la Iglesia Madre. Según las estadísticas presentadas al Sínodo, existe en Italia una "población valdense" de aproximadamente 26.000 personas, de las que se ocupan 60 pastores. En promedio, pues, cada pastor tiene a su cargo unas 430 personas

Aquí en el Río de la Plata la "población valdense" indicada en el Informe a la Conferencia es de 11.700 personas, sin contar Buenos Aires, Montevideo y Nueva Helvecia, cuyos datos no aparecen en el Informe. Estas 11.700 personas son atendidas por 9 pastores, teniendo cada uno de ellos a su cargo el cuidado de 1.300 personas.

Esto significa que los pastores valdenses del Río de la Plata tenemos en promedio tres veces más trabajo que nuestros colegas de Italia, y lo notable es que allá se quejan de que tienen pocos pastores y que no se puede atender debidamente la obra. ¿Qué deberíamos decir nosotros?

Alguien dirá que la comparación con la Iglesia Madre no sirve, porque la diferencia del medio ambiente es muy grande; tomemos entonces un término de comparación más cercano: se trata de la Iglesia Metodista en Uruguay. Sabido es que el número de adherentes de esta Iglesia en el Uruguay puede calcularse como la mitad del número de los Valdenses; pues bien la Iglesia Metodista tenía el año pasado 14 cargos pastorales en Uruguay, sin contar los predicadores locales, lo cual significa que con la mitad de miembros tiene casi doble cantidad de pastores que nuestra Iglesia.

Dicho en otra forma: un pastor valdense en Urnguay tiene que atender cuatro veces más personas que su colega metodista.

En resumidas cuentas: el campo de trabajo que nosotros asignamos a un solo pastor la Iglesia Madre lo divide entre tres obreros y la Iglesia Metodista entre cuatro.

Creo que estos números son bastante claros y elocuentes y demuestran sin lugar a dudas que los pastores valdenses en América del Sur, somos extraordinariamente pocos en comparación con la extensión del campo de trabajo.

¿Cómo trabajamos?

Es evidente que un hombre solo no puede hacer el trabajo de tres o cuatro; hará lo que pueda, pero muchas cosas las dejará sin hacer y otras, por hacerlas a gran velocidad, las hará mal.

Esto es lo que sucede en nuestro Distrito: muchas cosas que habría que hacer no se hacen, y recordamos en primer término la evangelización. Es un escándalo que una Iglesia Cristiana no evangelice, y este escándalo nosotros lo estamos dando a todo el mundo, pues nuestra evangelización está en cero. Y ésto principalmente porque ningún pastor puede ocuparse de ella.

Y otras muchas cosas se hacen mal; tomemos un ejemplo: las visitas pastorales. Se dice — con razón — que ellas son uno de los mejores modos para mantener viviente y unida una Iglesia. El pastor debería estar en contacto con las familias, pero para que este contacto sea algo real y efectivo, debería ser frecuente: digamos tres o cuatro veces al año; serían pues en nuestras Iglesias de 1.000 a 1.500 visitas por año que debería realizar cada pastor. El único dato oficial al respecto nos fué ofrecido en la Conferencia de J. Aráuz, donde dos de nuestros pastores declararon haber hecho un esfuerzo especial en este sentido, pudiendo visitar en el año 130 o 140 familias.

La reciente Conferencia reclamó de los pastores que mantuvieran contactos personales con los catecúmenos; ésto significa que tres o cuatro veces en el año hay que tener con ellos una conversación particular; es muy justo que ésto se haga, y no es difícil hacerlo cuando uno tiene 10 catecúmenos, pero ¿cuando tiene 140?

Y podríamos continuar indicando las muchas cosas que los pastores deberían hacer y no hacen o hacen mal por la excesiva cantidad de trabajo que tienen.

Otro aspecto de nuestro campo de trabajo es el gran número de lugares donde residen grupos a veces numerosos de Valdenses que nadie atiende o que son atendidos en forma completamente insuficiente. En uno de los últimos editoriales de "Mensajero Valdense", aparecido bajo el título: "Así lo creemos", se dió la lista de algunos de tales lugares. Nuestra Iglesia sufre allí una sangría contínua: sus miembros — a veces los mejores — pasan algunos a otras Iglesias y la mayoría pasan a la indiferencia, por el simple hecho de que la Iglesia los abandona.

Una falsa solución

Con lo que hemos dicho, ya nadie puede dudar de que nos falten obreros. Pero muchos piensan que el problema se solucionará por sí mismo a medida que vayan saliendo los estudiantes de la Facultad. Esta idea está muy lejos de la realidad. En los próximos seis años saldrán de la Facultad tres nuevos pastores (si ninguno se enferma o se retira), pero es prudente calcular que en el mismo período se perderá para el trabajo activo a lo menos uno de los actuales pastores, por jubilación u otra causa, de manera que dentro de seis años tendremos tal vez dos obreros más que ahora, pero dentro de seis años el campo de trabajo se habrá extendido más todavía y, aún con los dos obreros más, la situación será exactamente la misma que ahora.

Los actuales estudiantes en teología no solucionarán pues para nada el problema de la falta de pastores. Hay que buscar otras soluciones.

Algunas sugerencias

Mientras pasen los años son decenas y centenares de personas que no siendo atendidas por la Iglesia se alejan de ella. El problema exige pues una solución urgente.

Nos permitimos sugerir aquí tres iniciativas que deberían tomarse para empezar a dar solución a este problema:

1 — *Hágase conocer en las Iglesias nuestra situación real.* Muchos miembros de Iglesia no saben nada de la situación de nuestro trabajo y cuando ven al Pastor salir de viaje, dicen "El Pastor fué a pasear". Hay

que hacerles entender que si el Pastor "pasea" tan a menudo es porque tiene un campo de trabajo demasiado extenso, en el cual habría bien lugar para que un colega más trabajara junto a él.

2 — *Hágase una campaña de vocaciones ministeriales* amplia y seriamente organizada, no en el sentido de suscitar nosotros esas vocaciones que sólo Dios puede hacer nacer, sino para recoger y guiar esas vocaciones nacientes que Dios no dejará de suscitar si se lo rogamos con fe, recordando la palabra de Cristo: "...rogad al Señor... que envíe obreros a su mies...".

3 — *Consíganse obreros afuera del Distrito*, acudiendo en primer término a la Iglesia Madre. Creemos que no ha de ser muy difícil conseguir de Italia un obrero joven y dispuesto a venir aquí.

También creemos que valdría la pena estudiar la posibilidad de que estudiantes en teología de otras Iglesias realizasen su año de práctica entre nosotros.

Objeciones

La principal y tal vez la única objeción que se nos hará es ésta: "No hay plata".

"No hay plata para pagar los viajes de pastores de Italia, ni la habrá para mantenerlos a ellos o a los que surjan del Distrito cuando estén aquí".

¿Por qué no hay plata? Porque los Miembros de Iglesia no dan.

¿Por qué no dan? Porque son indiferentes.

¿Por qué son indiferentes? Porque los pastores no los visitan.

¿Por qué no los visitan? Porque hay pocos pastores.

Este es el círculo vicioso en que se está empatanando nuestra obra: no hay Pastores porque no hay dinero, y no hay dinero porque no hay Pastores. Hagamos pues un acto de fe (y tal vez solamente de inteligente administración) y pongamos más pastores: la Iglesia será mejor atendida y la primera consecuencia será un aumento en la generosidad de sus miembros.

En cuanto a la venida de obreros de Italia creemos que la Iglesia Madre esté bien dispuesta hacia nosotros: baste decir que el viaje del obrero que llegó al Uruguay en 1948 fué costeado enteramente por la Mesa Valdense (véase Acto Nº 26 de la Conferencia de Ombúes de Lavalle de 1949).

Conclusión

La escasez de obreros en nuestro Distrito es realmente grave. Para atender la Obra en forma no digamos buena, sino apenas suficiente, necesitaríamos hoy mismo 5 o 6 pastores más. Hay pues que hacer algo para solucionar este problema.

Cada uno de los párrafos de este artículo se prestaría para ser tratado mucho más ampliamente. No quisimos extendernos demasiado y nuestro propósito no ha sido el de agotar el tema, sino el de llamar la atención de la Iglesia sobre un problema de vital importancia para su obra presente y para su actividad futura. Esperamos que estas líneas induzcan a muchos a reflexionar seriamente sobre un asunto de tanta importancia.

Aldo Comba.

En el próximo número

Especialmente dedicado a la Mujer y al Hogar, contendrá interesantes colaboraciones, entre las que podemos ya anunciar:

Meditación, (Prov. 22/6, por la Srta. Laura Bounous.

Preparación de la mujer, por la Sra. Ana M. A. U. de Tron.

Palabras inconvenientes, por Carlos Klett.

Comentarios, por C. N.

...y otros artículos de especial interés para el hogar y la mujer.

POLEMICAS

Desde las columnas de "*Mensajero Valdense*", se está desarrollando una interesante polémica entre dos Pastores, en torno a la escasez o abundancia de Pastores en el Distrito. Consideramos que — como toda polémica bien llevada — ésta es sumamente interesante y útil. Y sería aún más interesante si más personas — Pastores y laicos — interviniesen en ella en el mismo espíritu de tolerancia y de respeto por las opiniones ajenas.

También el Pastor Guido Rivor, sin saberlo, interviene en ella desde Lugano. Y creemos no cometer una indiscreción transcribiendo algunos párrafos que sobre este tema, contiene una carta particular recibida en estos días:

"Hablamos de muchos pastores en el Distrito, pero parece que no hay ya el problema de ocuparlos; más bien se presenta la necesidad de encontrar Obreros. Por cierto un progreso ha sido dividir en dos Tarariras y Anexos, otro el tener un Obrero para las colonias del norte del Uruguay. Pero para mí hay tres Obreros más que deberían tener en el Distrito, y tal vez cuatro: más urgente, dividir en dos las dos colonias Argentinas. Dos Obreros cerca uno del otro es algo muy distinto que encontrarse solo, siempre solo. Además, en San Carlos habría la posibilidad de tener pronto una grande comunidad si hubiera quien trabajase entre los de origen protestante... que ya no son nada. Luego dividir las dos comunidades de Ombúes y de Miguelete, luego todavía un segundo pastor para Valdense... y etc. Y si no me equivoco por el momento tienen todas las localidades ocupadas por un Obrero y uno que sobra para las actuales congregaciones, pero que deberá reemplazar a quien vendrá a Italia para descansar o estudiar. ¿Cuántos se preparan estudiando?".

Para el suscrito, la cuestión es siempre de dinero; porque si bien estamos de acuerdo que cuánto mejor se atienda un grupo o Iglesia, más contribuirán sus miembros, no debemos ser por otro lado imprudentes, o excesivamente optimistas, y organizar Iglesias que... dentro de algunos años constituirán un serio problema el mantenerlas, o que habrá que clausurar... Como a veces sucede.

En cuanto a estudiantes en teología, esperamos sigan afluyendo normalmente como para satisfacer las necesidades del Distrito... y aún para devolver alguno a la Iglesia

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

Madre que tantos nos ha prestado o dado definitivamente hasta el presente.

Sí, ciertamente, como decía el Pastor Bounous: "¡Dios nos ayude!".

C. N.

AGRADECIMIENTO

Alberto López y Violeta Malan de López, agradecen muy sinceramente a los numerosos amigos que les hicieron llegar sus saludos con motivo de su enlace, y ofrecen su hogar:

Iglesia Metodista. Bolívar y Newbery.
Reconquista, (Santa Fe, R. A.).

Piedritas del camino

IV. — Ignorancia

Si "el que no sabe es como el que no ve", ciertamente el ignorante es un pobre ciego. Y el que ignora ciertas cosas, tiene una visión muy limitada, un mundo restringido y pobre. De hecho, todos los seres humanos somos unos pobres ciegos mendicantes ante la vasta y complicada obra del Creador. ¿Qué sabemos de los planes de nuestro Dios? ¿Qué conocemos de los procesos naturales, sea en el vasto universo estelar, sea en el reducido mundo de lo "infinitamente pequeño", las células invisibles, los organismos microscópicos...?

Ciertamente el hombre ha conseguido descubrir muchísimas cosas sobre lo creado, ha develado muchos misterios. Mas, qué es toda la sabiduría humana frente a la sabiduría infinita de Dios? El hombre de ciencia es como un niño que está construyendo castillos y canales en la playa, a orillas del mar, y que creyese conocer por ello todos los mares y todas las playas del mundo...

Estudiemos pues, investiguemos, preguntemos y conozcamos: que cuánto más conozcamos de la maravillosa obra de nuestro Creador y Padre, más humildes seremos, y más admirados alabaremos el poder, la sabiduría y el amor de nuestro Padre Celestial que todo lo ha creado, poniéndolo luego bajo nuestros pies, a nuestra entera disposición. (Gen. 1|28-30).

El saber y el estudiar revelan inteligencia e interés por los demás. Mientras que la ignorancia con respecto a otro país, a otra Iglesia, revelan sin duda alguna muy poco interés por dicho país, por dicha Iglesia, cuando no una cierta dosis de orgullo nacionalista o eclesiástico. Así cuando un colega pregunta si estudié en Río de Janeiro, no se me ocurre pensar que en las escuelas y liceos de Italia tengan obligación de aprender y retener en la mente los nombres de todas las capitales de los países americanos, como ciertamente nosotros no recordamos todos los de las capitales asiáticas o africanas. Más bien pienso que nuestro amigo no se había interesado absolutamente nada por nuestra Iglesia del VI Distrito, la Facultad de Buenos Aires, etc. Tan solo un limitado círculo abarcaba su interés.

Lo mismo debimos pensar cuando se nos preguntaba si en el Uruguay se habla el portugués, cuando se nos culpa de la dictadura de Perón, como cuando se nos quería tratar de embusteros porque les "queríamos hacer creer" que en Uruguay no había "pieles rojas...".

No temamos aprender y conocer siempre más acerca de la vida, de las necesidades, y de los problemas de los demás. Solamente la ignorancia puede llevarnos a desatendernos enteramente de ellos, aún a despreciarlos. Es un hecho comprobado que cuando llegamos a conocer algo de un país hasta entonces desconocido, comenzamos a simpatizar, luego a apreciar a aquéllos de nuestros hermanos que antes nos eran extraños... casi enemigos.

Y ésta es una tarea de responsabilidad especial de los cristianos, que contribuirá ciertamente a acercar siempre más los pueblos y a evitar el flagelo de la guerra: mucho más eficazmente que los tratados y las alianzas oficiales... que luego se desconocen y se quebrantan con tanta facilidad.

C. N.

A "UN VALDENSE"

Hemos recibido una colaboración firmada simplemente "Un Valdense", y dirigida al Pastor E. H. Ganz. No tenemos ningún inconveniente en publicar dicho artículo, pero necesitamos saber quién es el autor. Reservamos el nombre, ya que es su interés, publicándolo con el seudónimo. Esperamos, pues, su comunicación al respecto, y su artículo iría en el Nº del 15 del corriente, especialmente dedicado a las madres.

La Dirección.

EVANGELIZACION

II

Cómo proceder con los católicos

En todas las cosas hay que proceder con método y con orden; hacer las cosas desordenadamente no sirve en ningún lado, y menos en la obra de Evangelización. Es pues necesario que antes de ir a hablar con la gente acerca de las cosas de Dios, tengamos algunas ideas sobre cómo hemos de proceder. Tratándose de la evangelización entre católicos lo primero que podemos decir es *"evítense las discusiones"*.

Muchos creen — desgraciadamente — hacer algo muy útil "discutiendo de religión" con algún católico. En realidad no hay cosa más inútil.

La discusión es una especie de lucha en la cual cada uno esgrime sus argumentos, buenos o malos, para defenderse de los argumentos del adversario y fortalecerse en su propia posición. Ninguno quiere dar el brazo a torcer y, al separarse, cada uno está convencido de tener razón.

Por ésto repetimos que hay que evitar las discusiones, que son pura pérdida de tiempo. Lo que hay que hacer es *dar un testimonio*, hablar de lo que uno ha experimentado y sabe. Si discutimos acerca del pecado, podremos pasar una hora hablando sobre si la tal cosa es o no es pecado, pero si yo doy *mi testimonio personal* y digo "Cristo se ha salvado de mis pecados", aquí

ya no hay nada que discutir, sólo queda aceptar este testimonio y meditar en el.

Conversando con católicos, también hay que evitar el anticlericalismo, o sea lo que vulgarmente se dice "hablar mal del cura". Los curas tienen defectos (¿y quién no los tiene?) y la Iglesia Católica tiene fallas, pero hablar contra el cura o contra la Iglesia no nos interesa en la obra de evangelización. Evangelizar es otra cosa; evangelizar es presentar a Cristo; de manera que si nos toca decir algo sobre los curas o sobre la Iglesia romana, digamos en pocas palabras nuestro pensamiento al respecto y volvamos lo antes posible al único tema verdaderamente interesante: Cristo.

Co.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

SORPRENDIDOS

(Este hecho sucedió en un colegio, cuyos alumnos son internos, es decir que viven en el mismo colegio).

Era el "Día de los Deportes" en el Colegio Bertram. Ya se sentía en el aire un ambiente de espectación que lo envolvía todo, aunque era todavía de mañana, y el torneo no iba a empezar hasta las dos de la tarde.

Por supuesto, ese día no había clases, porque los muchachos estaban muy ocupados en llevar los aparatos al Campo de Deportes y en ayudar aquí y allá en los arreglos para la fiesta.

¡Qué alegres estaban todos de que el día fuera no sólo hermoso, sino perfecto! El sol brillaba en un cielo sin nubes, y ni un soplo de viento hacía ondular la bandera colocada al tope en el mástil.

En la escuela sin embargo, había dos muchachos acostados en la enfermería con sarampión, ¡pobrecitos!, y muy afligidos de estar privados de la fiesta.

"Por favor, enfermera, ¿no podríamos pasarnos a otro dormitorio, con ventanas del lado del Campo de Deportes, y mirar todo sin abrir las ventanas?", preguntó Jaime.

"Me temo que no", replicó la enfermera. "El sol da muy fuerte de ese lado del colegio y no sería bueno para sus ojos tan irritados. No hay que exponerse a una recaída. Lo siento mucho, pero es así".

"¡Qué desgracia", dijo Juan, tan pronto como salió la enfermera. "Ya me siento tan bien, ¿y tú Jaime?".

"¡Sí!", gruñó Jaime con enojo.

• • •

No se oía un sonido en el interior del Colegio Bertram. Todos los muchachos estaban en el Campo de Deportes, excepto los dos infortunados Jaime y Juan, quienes oían el rumor de los autos que iban llegando, llenos de parientes y amigos.

Entonces, repentinamente, Jaime se sentó en la cama. "Juan", murmuró, "¿por qué no iríamos a mirar? No sé por qué tendríamos que quedar metidos en esta enfermería, con una tarde tan linda".

"Pero no podemos, Jaime", contestó Juan. "Suponte que se dieran cuenta de que nos levantamos, ¿qué nos pasaría?

"Me vino una idea", continuó Jaime, "el balcón delante de la sala de estudiar. Podemos envolvernos en una frazada y mirar por entre los pilares. ¿Qué te parece?".

En menos de un minuto ambos muchachos se habían metido una salida de baño y zapatillas y se iban con toda cautela hacia el balcón.

Pronto se hubieron instalado cómodamente desde donde podían ver todo lo que sucedía en las canchas, allá abajo. Hasta podían ver a la enfermera, sentada entre los espectadores.

"Si vemos que la enfermera se levanta, en una carrera nos vamos a la cama", dijo Juan.

Así, sin ser vistos de nadie, los dos enfermos, pudieron presenciar todos los números. Era muy difícil, de a ratos, no tomar parte en la gritería y en los hurras. Allí veían a Graham, batiendo todos los records en salto alto; a Windsor que ganó los 100 metros llanos; y cuando la carrera de postas fué ganada precisamente por su propio team, fué difícil mantener el silencio, por cierto!

Pero, ¿qué sucedía ahora? Jaime y Juan fijaron con gran interés y curiosidad la vista en el grupo que había ganado la carrera de postas. Estaban saliendo de entre la muchedumbre y caminando hacia la escuela y con ellos venía un señor desconocido.

Ya frente al colegio, el señor colocó el team en posición frente a una máquina fotográfica.

Un ¡clic! y ya los muchachos se movían.

"¡Un momento, muchachos!". Y se tomó otra fotografía. "Gracias, ya está". Y el team se disolvió para mezclarse con los compañeros.

* * *

"¿Y, muchachos, andamos bien?", dijo la enfermera, entrando en la enfermería.

"Sí, enfermera, gracias", dijeron en coro los dos pacientes.

"Muy bien. Ahora tengo algo para ustedes, ya que han sido tan buenos y obedientes", y la enfermera colocó una hermosa bandeja de fruta al lado de la cama de cada chico.

"¡Qué buena es usted, enfermera!", dijo Juan.

"Muchísimas gracias!", agregó Jaime.

Cuando ella hubo salido, los muchachos se miraron el uno al otro.

"¿Sabes Juan, que me siento medio molesto, y tú?", dijo Jaime; y Juan replicó: "¿Y si tomáramos un resfrío o alguna cosa peor?".

Pero no hubo resfrío, y en pocos días los muchachos tuvieron permiso de levantarse.

Una mañana, al fin de la semana, la enfermera trajo el diario local a los chicos. En la primera página aparecían varias fotos del Día de Deportes en el Colegio Bertram.

Debajo de una de ellas se leía: "Los felices ganadores de la carrera de postas". En el último plano de la foto estaba el balcón, con dos muchachos mirando por entre los pilares!

A Jaime y Juan se les cortó el aliento cuando se dieron cuenta de lo que había pasado! Ahora se enteraría toda la escuela!

"Deseo que ustedes dos lean lo que está escrito en Números, capítulo 32, vers. 23, al fin del versículo", dijo la enfermera. Y, sin añadir nada más, salió de la pieza.

Los muchachos buscaron el lugar indicado y encontraron algo que los hizo enrojecer. ¿Cuál era el texto en cuestión? (Para contestar en La Colmena).

J. Roberts.

EL GATITO DE CAROLINA

(Para los más chiquitos)

"¡Cuánto quisiera que fueran las vacaciones para que María estuviera en casa!", pensaba Carolina mientras se balanceaba despacito en la hamaca del jardín. ¡Oh! desearía tener a alguien para jugar conmigo. ¡Estoy tan cansada de "hacer de cuenta" que hablo con alguno!

En eso, oyó la voz de su madre.

"¡Hazme el favor, Carolina, de ir a echar esta carta al buzón!".

Apretando con cuidado la carta en una mano, Carolina salió a la calle, y caminó siempre por la vereda, como le decía su mamá, hasta el buzón. Al echar la carta, oyó un ¡miau!

Carolina miró alrededor del buzón, miró el cerco de la casa de al lado, y miró por el portón dentro del jardín. Pero nó había ningún gato a la vista.

Entonces otro ¡miau...! le hizo volver al lado del buzón.

"Estoy segura de que está adentro", pensó Carolina. "¿Qué puedo hacer?, ¡pobre gato! ¡Por favor, Dios, indícame lo que puedo hacer!"

Esta era la mejor cosa que podía hacer: decírselo a Dios. Después Carolina hizo otra cosa casi tan buena: corrió a contárselo a su mamá. ¡Y qué sorpresa tuvo su mamá!

"La cosa puede arreglarse", dijo a Carolina, "todos los carteros tienen llaves para abrir la puertita del buzón y sacar las cartas. ¡Qué sorprendido va a quedar esta vez el cartero!

Así que Carolina, con su mano en la mano de su mamá, y las dos caminando bien por la vereda, fueron hasta el buzón. Era casi la hora de recoger las cartas; por eso no esperaron mucho hasta que llegó el camión del cartero.

¡Y qué sorpresa tuvo el cartero!

Abrió la puertita y adentro estaba un gatito negro sentado en una pila de cartas!

"¡Esta es la carta más rara que encontré", dijo el cartero riendo a carcajadas.

Carolina lo llevó a la casa, le dió leche y le hizo una camita blanda en una caja. Co-

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Una casa al servicio del hombre de campo

MAQUINAS AGRICOLAS M. M. - CAMIONES, AUTOS Y CAMIONETAS *PEUGEOT* - REFRIGERACION - REPUESTOS EN GENERAL - PLANCHAS A NAFTA Y KEROSENE - LUBRICANTES *SHELL*

TARARIRAS **Teléfono 92** **DPTO. DE COLONIA**

mo nadie lo reclamó, su madre le dijo que podía guardárselo para ella.

¿Qué nombre les pareee que será lindo para el gatito? Carolina lo llamó "Cartero", y nunca más se sintió sola.

El domingo siguiente los niños de la Escuela Dominical, tenían que estudiar este texto: "¿No se venden cinco pajarillos por dos moneditas? Pues, ni uno de ellos está olvidado por Dios. No tengáis miedo; más valéis vosotros, que muchos pajarillos".

"¿Ves?, dijo Carolina al gatito cuando volvió de la Escuela Dominical, "Dios quiere a los gatitos también; por eso me hizo encontrarte. Pero, como todavía quiere más a los niños, quiso que fueras mío para que yo no estuviera más solita".

(*Tradu.*).

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - **Eduardo M. Dávila**
Abogado — Escribano
Avda. Artigas 288 — **Teléf. 200**

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense **Depto. de Colonia**

CULTOS EN BUENOS AIRES

Todos los domingos, a la hora 16 y 30, tienen lugar los cultos que organiza la Iglesia Valdense en el Templo de la calle 25 de Mayo 276 (Catedral San Juan Bautista, de la Iglesia Anglicana). Además, todos los valdenses radicados o de paso por Buenos Aires, que necesiten o deseen asistencia pastoral, pueden dirigirse al Pastor Bruno Corsani, Camacuá 282, o telefónicamente al 63-26-01.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Les pido diseulpa por un error en las preguntas de mayores; el lugar era: Hechos 9:24-25. ¿Quieren ustedes busear esta vez? *Haydée*, agradezeo tus amables palabras de despedida. *Glenys*, tus respuestas anteriores llegaron tarde; te felicito por el empeño que haees para conseguir nuevas abejas. Bienvenidas las tres, así como *Abel Enrique*, los hermanitos *Daniel y Elena*, de San Gustavo, y el que firma *Cucurulo*. ¿Por qué no envías tu verdadero nombre? *Etel*, muchas gracias a ti y a tus tías por sus amables saludos. *Ledis*, te hacemos con gusto un lugareito en "La Colmena"; lo mismo al simpático *grupo de Alférez*.

Contestaciones de abril

Mayores: 1. Para salvar a Moisés. 2 Para recoger los pedazos de pan que sobraron. 3... 4. El jefe de los panaderos de Faraón, rey de Egipto.

Menores: 1. El rico y Lázaro. 2. Uno hacía espléndidos banquetes y el otro recogía las migajas. 3. Era pobre y estaba cubierto de llagas. 4. Porque había tenido muchos bienes y no había ayudado al padre. 5. El seno de Abraham.

Contestaron

Mayores: Alicia Oronoz, Ruth Caffarel, Fanny Geymonat, Nélida Nan, Osvaldo Artus (marzo), Glenys Rameau (marzo y abril), Nery Rocca (marzo y abril), Ester Barolin (marzo), Violeta Ponce (marzo), Ebry Martínez (marzo), Etel Planchon (marzo y abril), Ledis Charbonnier (marzoz y abril), Walter Barolin (marzo y abril) y Jorge Félix Berger.

Menores: Ruth Caffarel, Dante Geymonat, María Ester Nan, Wilfrido Rameau (marzo y abril), Azucena Rocca (marzo y abril), Cucurulo (marzo), Abel Enrique Pontet (amroz), Daniel y Elena Eichhorn (marzo), Cadetes de Alférez (marzo) y Ethel Favat.

Preguntas para mayo

Mayores: 1. Respuesta atrasada. 2. Respuesta a la pregunta del cuento. 3. ¿De qué rocas o piedras se habla en Génesis 28:18, Exodo 17:1-6, I Samuel 17:49, Mateo 27:57-60?

Menores: Leer un cuento de árboles en Jueces 9:8-15. 1. ¿Qué querían hacer los árboles? 2. ¿Por qué no aceptó la oliva? ¿Cómo se llama su jugo? 3. ¿Por qué no aceptó la higuera? 4. ¿Por qué no aceptó la vid? 5. ¿Quién aceptó? (Esta planta es una especie silvestre que no presta ninguna utilidad).

ALGUNAS BIBLIAS

En una de las exposiciones recientes de la Biblioteca del Congreso, de Wáshington, D. C., casi al mismo tiempo que en la Pública de Nueva York, hemos podido contemplar, con motivo de la aparición de la "World Bible" (1949), arreglada por Bruce Rogers, de Cleveland, algunos ejemplares de valor singular: un manuscrito gótico (cerca de 1410) con 192 miniaturas en fondo de oro fúlgido, que perteneció a la abuela de Diana de Poitiers; y luego las biblias más valiosas: la de Gutemberg (¿1455?), la de Colonia (1478), con 113 grabados en la materia, las de Venecia (1543 y 1506), la de Lubeck (1494), la Complutense, del Cardenal Jiménez de Cisneros (1514-1517); la versión del Rey James (1611), en la que se

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

emplearon 54 traductores y tuvo gran influencia en el desarrollo del inglés; la de Juan Eliot (1663), Misionero entre los indios de Massachusetts, que fué la primera que se editó en los Estados Unidos; la de Aitke (1782), publicada en Filadelfa; y, por último, la de Oxford (1935).

Rafael Heliodoro Valle.

Ecos Valdenses

U. R U G U A Y

TARARIRAS. — Bautismos. — El domingo 20 de abril fueron bautizados durante el culto: **Elvita Maruja Justet,** hija primogénita de Héctor F. Justet y de Juana María Negrin, nacida el 13 de setiembre de 1951; **Fernando Roberto Räber,** segundo hijo de Federico Räber y de Nelia Beatriz Bonjour, nacido el 1º de noviembre de 1951.

Liga Femenina. — El miércoles 16 de abril, la Liga Femenina local, recibió la apreciada visita de la Comisión Directiva de la F. F. V., en la persona de las señoras Alice B. de Artus y Cesarina G. de Baridon, quienes les trajeron muy inspirados mensajes. Participó también de esta reunión la Liga hermana de Artilleros, especialmente invitada.

Intermedios. — Con todo entusiasmo se reiniciaron las actividades del grupo de Intermedios, el sábado 19 de abril. Aunque los presentes eran pocos esta vez, hay buenas perspectivas de un año de intensa actividad. Continuará reuniéndose quincenalmente, los sábados a la hora 15.

Estudios Biblicos. — Patrocinados por la Com. Espiritual de la Unión Cristiana local y dirigidos por el Pastor, se iniciarán el lunes 12 de mayo, continuándose quincenalmente los segundos y cuartos lunes de cada mes. Está aún a consideración de los interesados el tema que será estudiado.

Confirmación. — El domingo 1º de junio, (Pentecostés), habrá un segundo acto de Confirmación para los catecúmenos que no pudieron hacerlo el Viernes Santo, y para algunos de Manantiales.

ARTILLEROS. — Confirmación. — También aquí habrá un acto de Confirmación el 1º de junio próximo. En ambos casos será celebrada la Santa Cena.

Unionistas. — Esta Unión se prepara para visitar la Unión hermana de Ombúes de Lavalle, así como la de Nueva Helvecia. Para el sábado 10 de junio el Pastor dará en el salón una charla sobre su reciente viaje a Italia.

MANANTIALES. — Enfermo. — Se encuentra enfermo en Montevideo desde hace algunas semanas, el joven Ruben Enrique Costabel, esperándose una sensible mejoría en su salud.

BARKER. — La Dirección de la Escuela Dominical de esta localidad acaba de ser confiada a la Sra. Helena Rostagnol de Gonnet, reemplazándola en la Vice-dirección la Sra. Esther G. de Ganz. El cambio obedece al hecho de que la Sra. de Gonnet reside en la localidad y tiene también muchos años de práctica en la instrucción religiosa de la niñez, pudiendo desempeñar muy bien el cargo que le ha sido confiado. Le deseamos una actuación bendecida.

El sábado 12 de abril pp. celebraron sus bo-

Lea Vd. estas Novedades y Reposiciones Importantes

LA OTRA CONQUISTA DE AMERICA, por J. P. Howard. Acaba de ponerse en venta esta nueva obra del conocido conferencista evangélico, el cual presenta su punto de vista frente al debatido problema del protestantismo latinoamericano, ofreciendo además una visión general del campo americano en donde se está desarrollando la acción evangelística. De interés para estudios misioneros, escuelas dominicales y diversas entidades de la iglesia. 167 págs. $ 1.25

COMENTARIO BIBLICO DE ABINGDON: NUEVO TESTAMENTO. Es grato anunciar la 2da. edición de esta parte del Comentario, tan largamente esperado y que presentamos en un solo volumen con las mismas características tipográficas y de papel que las del Antiguo Testamento, (2da. edición). En tela, 600 páginas . . " 24.—

LOS SALMOS DEL REY DAVID, traducidos por Juan Pérez de Pineda. Volumen XIV de la Colección "Obras clásicas de la Reforma". Aumentando la selecta colección, ya consagrada como uno de los más altos exponentes de la labor editorial evangélica, ve la luz la traducción que de los Salmos hiciera el célebre erudito y reformista español del siglo XVI, la cual afirmara Menéndez y Pelayo: "no la hay mejor en lengua castellana". La obra se enriquece con la dedicatoria y la declaración que explican el espíritu y el objeto de la obra. 281 páginas . . . . . " 3.50

HASTA LO ULTIMO DE LA TIERRA, (Allen Gardiner y las misiones en la Patagonia). Enriqueciendo la galería evangélica de destacados obreros cuyas vidas fueron un ejemplo de abnegación y heroísmo, aparece esta biografía del esforzado misionero y civilizador inglés, cuyos trabajos en las tierras australes sembraron el Evangelio, abriendo así el camino a trabajos sucesivos en pro de Cristo. Con mapas y grabados ilustrativos. 255 páginas . . . " 3.60

PAN Y ESTRELLAS, de Jorge P. Howard. Aparece la segunda edición de este libro dedicado especialmente para los jóvenes, y cuyo éxito editorial a raíz de su primera publicación nos exime de mayores comentarios. 160 páginas . . . . . " 2.20 m/n.

EN SUS PASOS, por Carlos M. Sheldon. Por cuarta vez aparece una una nueva edición de esta novela, clásica ya en la bibliografía evangélica, demostrando así, no haber perdido su fuerza expresiva y el valor de su mensaje permanente para todos aquéllos que leen sus páginas. 218 páginas . . . . . " 3.60

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Extenso surtido de tarjetas para las Fiestas

Corrientes 723
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDA EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

das de oro los esposos: Juan Pablo Bonjour-Lina Magdalena Robert. El primero de los actos, conmemorativos, fué un culto "ad hoc" en el templo, estando los esposos sentados frente a la Mesa, como el día de su casamiento cincuenta años ha. A las doce tomaron parte a un riquísimo almuerzo unas cincuenta personas, hijos, yernos, nueras, cuñados, cuñadas, sobrinas, etc., de los festejados y el Pastor Ganz con su esposa, en calidad de invitados especiales.

Renovamos al Diácono de Barker, Sr. Juan Pablo Bonjour y a su digna esposa nuestros votos expresados en el canto: "Ayúdanos, oh fiel Señor, cual nos has ayudado... En vida y muerte miro a tí; Condúceme cual hasta aquí, bajo tu buen cayado". (Him. Ev. 142).

COLONIA VALDENSE; — Fiestas de Gratitud. — Con muy buen resultado fueron celebradas las Fiestas de Gratitud en Col. Valdense, La Paz y Rosario, en estas dos últimas localidades por primera vez, alcanzando un resultado financiero que duplicó al de años anteriores. Las comisiones organizadoras trabajaron con entusiasmo y, en general, encontraron buena respuesta, de parte de los miembros de Iglesia.

Conferencia del Dr. W. A. Visser't Hooft. — Fué un grande privilegio contar con la visita del Secretario General del Concilio Mundial de Iglesias, aunque sólo fuese por algunas horas. Muy valiosas fueron las informaciones suministradas, ese sábado 29 de marzo, tanto en conversaciones personales, como en la conferencia pública sobre el tema: "Muchos mundos, un solo Señor". El mensaje, como los informes, del distinguido visitante han sido agradecidos y serán recordados por todos cuantos han tenido la oportuuidad de escucharle.

Nueva secretaria. — La Sra. Dora A. de Allío ha reemplazado en el cargo de secretaria general de esta congregación, a la Srta. Emita Gilles, quien se desempeñó eficazmente por varios años como tal, y que por razones de familia debió solicitar que se le supliese. Al agradecer a la Srta. Gilles sus importantes serviclos prestados a nuestra Iglesia, hacemos votos para una feliz actuación de la Sra. Allío.

Sesión especial. — La U. C. local celebró su sesión mensual especial contando con la visita del Sr. Mario Bertinat, quien se refirió a sus experiencias en Italia; colaboraron en la parte artística un grupo de señoritas de La Paz, con cantos y cuadros alegóricos, dirigidas por la Sra. Beatriz P. de Juele.

Enfermos. — Sigue delicada de salud la Sra. Blanca G. de Planchon, quien se atiende en su propio hogar. Desde hace varios días debe guardar cama la anciana Sra. Adela Reboulas de Bonjour, sufriendo una paralización parcial de su físico. Fueron sometidas a intervenciones quirúrgicas las Sras. Alcira Tourn de Andreon y Susana Navache de Ricca; ambas están convaleciendo favorablemente en sus propios hogares. Pasó instantes difíciles en su salud el Sr. Esteban Ricca, nos alegramos de su mejoría. A todos los enfermos expresamos nuestro anhelo de que se restablezcan y de que Díos les asista en todo momento.

Cambios de residencia. — Son varias las familias que han cambiado de residencia últimamente: anotamos la llegada de Italia de la familia Bounous-Boucchard con sus dos hijitos; de la familla de Don Federico Plavan que estando en J. Lacaze se ha radicado de nuevo en su propiedad de Rincón del Rey; la familia Wielhar, de Bs. Aires, menonistas alemanes. A todos damos cordial bienvenida!

Regreso. — De Europa ha regresado a su hogar la Srta. Antolnette Galland; de una gira por varios países de Europa, las Srtas. Agustina Artus y Nelly Pons.

Bodas. — En la Iglesia Central Metodista de Montevideo el 3 de abril recibió la consagración religiosa el enlace de los jóvenes Roberto Bonnet-Olga Michans, presidió la ceremonia el pastor de C. Valdense.

En casa de la contrayente fué consagrado en C. Valdense el enlace de los esposos Teófilo Avondet-Amalia Arduin, el sábado 29 de marzo. ¡Dios bendiga los corazones unidos!

Simpatía. — Expresamos nuestras simpatías a la familia de Don Miguel Salustio, por la partida de un hijo acaecido en la ciudad de Bs. Aires y a la Sra. Juana Geymonat de Travers por el llamado de una hermana, Sra. Sagrada, en la ciudad de Montevideo.

COLONIA COSMOPOLITA. — Por un malestar repentino fué llevado a la Sala de Auxilio de J. L. Lacaze, el Sr. Salomon Rostan. Le acompañamos con nuestras oraciones y le deseamos un pronto restablecimiento.

MONTEVIDEO. — Cultos: desde el domingo 20 de abril se han iniciado los cultos valdenses en Montevideo. Los mismos se realizan en la Iglesia Alemana de la Calle J. M. Blanes 1058, todos los domingos a las 19 horas, habiendo habido en el primer culto una asistencia de unas 60 personas.

Catecismo. — Se está organizando un grupo de catecúmenos y es de esperar que desde el segundo domingo de mayo se podrán empezar las clases normalmente.

Visitas pastorales: el Pastor que está actualmente al frente de la obra en Montevideo y que se ha hecho cargo de la misma el 20 de abril, ha empezado la realización de visitas pastorales a todas las familias valdenses de Montevideo. Es generalmente muy bien recibido y todas las familias visitantes hasta ahora han demostrado mucho interés en que se llegue a la organización de una Iglesia Valdense de Montevideo.

Actualmente tenemos en nuestro fichero 170 direcciones de familias valdenses o personas aisladas que viven en la capital, y todos los días la lista aumenta de varias unidades, de manera que creemos no estar muy equivocados calculando que pronto tendremos unas 200 direcciones de Valdenses en Montevideo.

ARGENTINA

BUENOS AIRES. — Cultos. — El domingo de Resurrección, 13 de abril, ppdo., se han reiniciado los cultos en Buenos Aires, los que en lo sucesivo tendrán lugar regularmente todos los domingos a las 16.30 horas en la Catedral de San Juan Bautista, de la calle 25 de Mayo 276, gentilmente cedida a tal fin por la Iglesia Anglicana. Dicho culto, que se realizó con unos 55 asistentes, estuvo a cargo del profesor Bruno Corsani, encargado de la Obra Valdense en el Gran Buenos Aires. Luego de la predicación, que versó sobre Hechos 2|36, fué administrada la Santa Cena.

Siendo propósitos del profesor Corsani, con la colaboración de los estudiantes valdenses de la Facultad de Teología, dar en esta ciudad un testimonio más firme y decidido del Evangelio, solicita a "todos los hermanos y amigos la cooperación, las sugerencias, la presencia y las oraciones", que puedan contribuir al logro de tan cristiana intención.

Unión Juvenil. — Esta Unión ha reiniciado el 5 de abril ppdo. sus actividades quincenales, las que tienen lugar el primero y el tercer sábado de cada mes en la Facultad Evangélica de Teología, Camacuá 282, Buenos Aires.

A estas actividades recreativas y espirituales, lo mismo que a los cultos, quedan cordialmente invitados todos aquellos hermanos y amigos que bajen o pasen por esta Capital.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA COSMOPOLITA. — El fallecimiento del Sr. Juan Pedro Beux, acaecido en Colonia Valdense, ha enlutado a la familia del Pastor Beux. Le expresamos nuestra simpatía cristiana.

COLONIA VALDENSE. — Juan José Lacuesta, hospedado en el Hogar para Anclanos, falleció a la edad de 81 años, el 31 de marzo, siendo sepultado al día siguiente en el cementerio local.

Adolfo Muller, radicado en costa del Colla, falleció repentinamente, a la edad de 55 años, el 23 de marzo, siendo sepultado en el cementerio de Rosario al día siguiente. Deja a la esposa e hijas adoptivas.

Juan Pedro Beux, a la edad de 86 años, y luego de una breve enfermedad, fué llamado al Más Allá, el 9 de abril, recibiendo, sus restos mortales, sepultura en el cementerio local. Deja a su compañera de 67 años de matrimonio Sra. Juana Bertinat.

Estos piadosos ancianos han sido por todos muy apreciados por su bondad y fe. Expresamos a los familiares de estos hermanos que han partido, nuestras simpatías cristianas, recordando las palabras de Cristo: "Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en mí, aunque muriere, vivirá".

* *

MARMOLERIA "LUCERNA"
DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA
Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.
Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

HUEVOS RHODE ISLAND
Procedencia del Campeón Nacional
ENZO GILLES
Colonia Valdense - Tel. 15